SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團
全美最大亞裔獨立多媒體集團・報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign
美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16 美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物
美南社區
2018年 4月25日 星期三
Wednesday, April 25, 2018
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS
今日美國網站 www.today-america.com
美南日報 Southern Daily News
美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A.Printing
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

人 物 風 采

許瑞慶

大成地產房地產經紀人
專精於買賣房屋、投資租賃、管理，涵蓋商業與住宅
具十餘年住宅和商業結構經驗
以專業知識與真誠關懷，提供最佳服務
電話：832-766-5506

中國熊自助餐 CHINA BEAR BUFFET RESTAURANT
281.240.8383 每天營業：11am~9pm
www.chinabear.com 12755 Southwest Fwy, Stafford, TX 77477
$9.99 午餐週一至週五 11AM – 4:30PM. $12.99 晚餐和全天週六和週日
R03–CHINA BEAR中國熊自助餐C1234567_8

Trinity Funding, Inc. 恒信貸款
NMLS #301604 www.trinfund.com
・房屋貸款・舊款重貸
・利息低廉・經驗豐富
Peter Ma
請電：馬先生
6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel:(713)961-3900 Fax:(713)961-9099
L03–TRINITY FUNDING恒信貸款1234567C_4

Allwin Insurance Agency 安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
・代理多家・方便比價・價格便宜・保項最佳
楊德清
Office:713-952-5031
Fax:713-952-5032
E-mail:yangdeqing@yahoo.com
6901 CorporateDr Suite 218, Houston, TX 77036
愛客戶如親人，視信譽如生命
I01_ALLWIN安穩1234567C_4

Southwest Realty Group 德州地產 商业/住宅地產經紀
專業商業地產經紀
土地買賣・商場買賣・招租管理
・商舖買賣・簽約・生意買賣
專業商業地產經紀
Top producer 王牌經紀
TEL:+1.832.806.8886
王迪 David Wang
R01–SOUTHWEST REALTY–DAVID WANG王迪1234567C_8

休斯頓，我们来了！
欢迎致电：713-992-8800
餐馆电脑 功能强大 老板首选
www.menusifu.com
Menusifu 智能点餐系统
北美领先 性价最优
Menusifu
曼哈顿总部 唐人街分部 皇后区分部 休斯顿分部 9900 Westpark Dr Houston, TX 77063 旧金山分部 洛杉矶分部 亚特兰大分部

平安里旅行社 Pally Travel Services, Inc.
www.pally-travel.com
平安里程從這里開始……
11天意大利，梵蒂岡精華遊特價$2600.00含機票，
3/31號前訂立減$300.00
專精考察，代理國內外旅行
Tel:713-952-9898
9720 Townpark Dr, Ste 128 Houston, TX 77036
E-mail:pallytravel@gmail.com
十年以上豐富經驗為您服務・贈送機票平安保險十五萬
T07–PALLY TRAVEL平安旅遊1234567C_4

Southwest Realty Group 德州地產 住宅地產經紀
Top Producer 王牌地產
專精休斯敦西南區
住宅，投資及管理
許文Wendy Xu
281.886.6416
Office: 713.988.1668
wendyc21sw@gmail.com
微信：wendy022801wang
R01–SOUTHWEST REALTY 德州地產許文1234567C_4

We Win Insurance Agency 唯安保險
Claire Li Tina Ding Joyce Wang Winnie Zhao
專業團隊 誠心誠信 優質服務
唯有您安心，我們才放心！
專精 汽車・房屋 商業保險
(O) 713-484-7443
(F) 281-476-6184
Email: ask@wewinins.com
tinad@wewinins.com
7001 Corporate Dr Ste100A Houston TX 77036
I01–WE WIN唯安保險C7_A1

登商業廣告
請點擊
歡迎直接連繫我們
Wechat name: 美南新聞商業廣告
Wechat ID: scdailynews
美南新聞 Southern News Group
I03-SCDN美南日報_美南新聞商業廣告_c

한국관 HANKOOK KWAN 韓國館 Hankook Kwan
9140 Bellaire Blvd, suiteB, Houston, TX77036
346-240-9696
韓國人開的韓國館 正宗 地道 眞材實料
10% OFF 4月30日前有效 coupon
R03–Hankook Kwan 韓國館1234567C_8

陽花如意公寓 SUNBLOSSOM LOUISVILLE
STONE MOUNTAIN PROPERTIES 石山地產
9201 Clarewood Drive Houston, TX 77036
713-981-0137
Work Hours工作時間:
Mon-Fri. 9:00AM-6:00PM
Sat.10:00AM-5:00PM
限量全新豪華型單位~隆重推出!
歡迎致電咨詢特惠房價信息
Call for the Move – in Special
◆ 黃金地段中國城中心，舉步直達商場、超市、銀行及多元文化社區。
◆ 步行可達中、小學，2號公車站直達醫療中心。
◆ 寬敞的一、二居室及獨立式Townhouse戶型。
◆ 新裝修房間，鋪設新地磚，木地板。
◆ 24小時全方位的專業管理和維修服務。
◆ 國語，英語，越語及廣東話全方位服務。
◆ 辦公室內免費聯網（WIFI）。
A08_STONE石山地產陽花山1357C_8

敦煌地板 百種款色 包工包料
Design & Remodel
地毯 $1.99 /呎 & up
複合地板(8mm) $2.49 /呎 & up
複合地板(12.3mm) $2.99 /呎 & up
塑膠地板 $3.99 /呎 & up
實木複合地板 $5.99 /呎 & up
花崗石 $14.99 /呎 & up
承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...
9889 Bellaire Blvd #B-24C (敦煌超市旁邊)
832-353-6900
832-877-3777
C08_DESIGN REMODEL敦煌地板3567C_16

FOTILE 方太
母親節 Mother's Day
“每一位媽媽的神秘手藝是誰也無法復刻的味道”
#致敬每一位烹飪愛的媽媽#
母亲节购方太有好礼相送！
活动时间 5月11-13日
Add: 3510 Hwy 6, Sugar Land, TX 77478
Tel: 281-201-8186
Web: www.fotileglobal.com
FOTILE Website

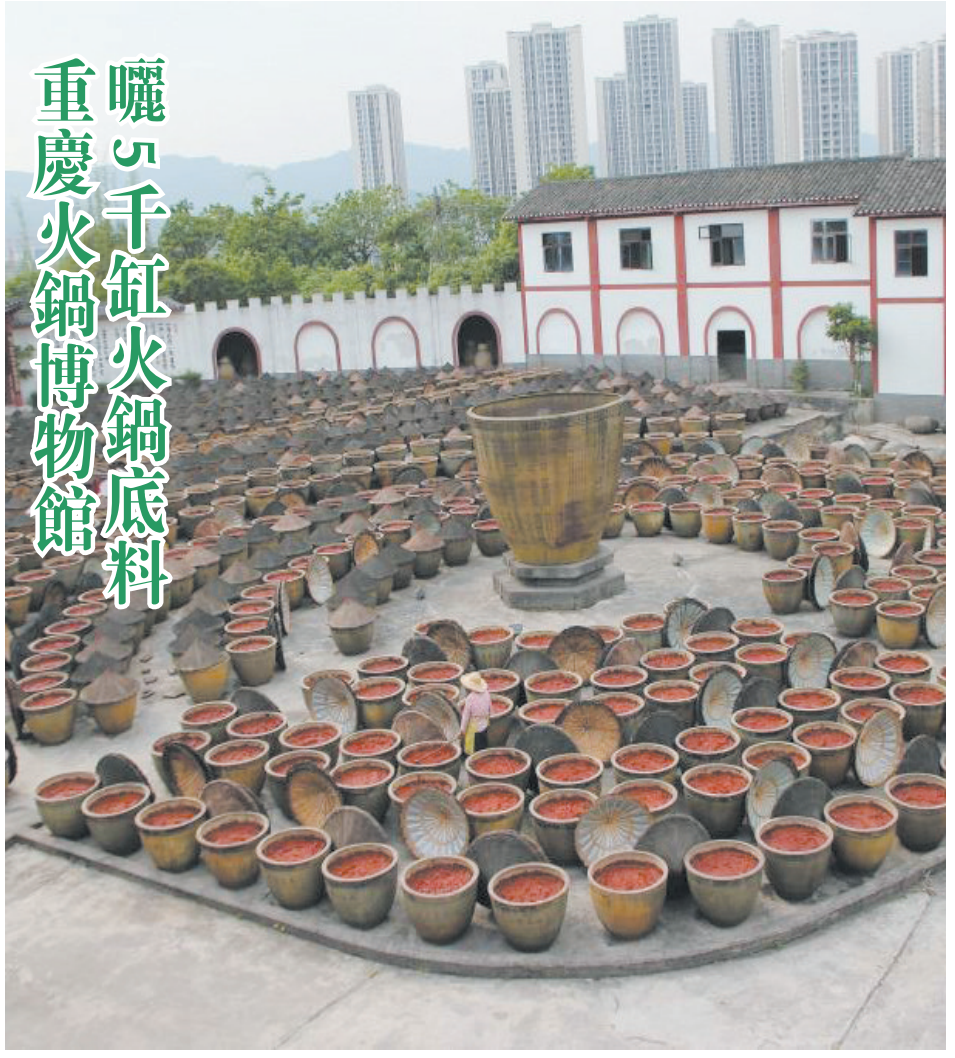
OSIM
OSIM創新按摩科技
世界第一
V手按摩.長軌道無縫按摩
慶首家 OSIM3月30、31日盛大開幕
位於 Memorial City Mall (Outside of Apple Store and Tumi)
uLove 白馬王子
百萬用戶推薦
V型手
創新的V形手按摩“抓”走肌肉深處的酸痛
長軌道
超長的按摩軌道能針對更多的酸痛點按摩完
限時特惠
送大禮
凡購買uLove白馬王子按摩椅或是uDeluxe按摩椅的顧客
憑此券兌換可以現場折抵$200的折扣 開幕當天
憑此券也可現場參加抽獎
我們將送出總價值高達$1290的獎品 還有小禮物免費放送
OSIM 白马王子 $200 off
Coupon Valid Through 4 /15 / 2018
Exclusion apply: uLove and uDeluxe Massage chair only.
T04–OSIM 傲勝國際_C5_16

母親節快樂
18年以上專業經驗，提供卓越的服務!
Euphoria Beaute 欣悅美人
服務項目：
美白、皮膚保養
V型臉、瘦臉
消除皺紋
剪髮、美髮
草本治療禿髮
全身護膚、排毒、
桑拿浴、海藻全身裹敷
由專業美療師提供美容療程，
代理法國、韓國、有機、
醫藥級和醫生級產品。
母親節大特價：
最先蒞臨的兩百人
可獲做臉買一送一
特惠到5/20止
Email: info@euphoriabeute.com
*休斯頓Medi Spa，介紹最高科技的皮膚保養和美顏Spa!
地址: 10600 BELLAIRE BLVD., STE. 120, HOUSTON, TEXAS 77072 (黃金點心茶廳旁)
電話: (English) 832-617-8262 (Chinese) 832-288-5747
B03–Euphoria Beaute欣悅美人_C2567_16

菲律賓馬拉維之戰逃離居民首次返家 廢墟上尋財物

菲律賓馬拉維成為壹片廢墟，自去年5月菲政府打響收復馬拉維之戰後，當地居民首次獲準返回家園。去年5月，菲律賓政府軍與恐怖分子阿布沙耶夫和穆特組織在南部棉蘭老島馬拉維市發生武裝沖突。

曬5千缸火鍋底料 重慶火鍋博物館



近日，重慶九龍坡區金鳳鎮的重慶三耳火鍋博物館內，5000多個大醬缸整齊地擺放在壹起，全都戴著棕葉編的“鬥笠”，顯得氣勢磅礴、十分壯觀。據悉，大醬缸中正在晾曬的是通過傳統工藝釀造的重慶火鍋底料豆瓣醬。

人老心不老！法國103歲鋼琴家堅持彈琴出專輯

法國巴黎，壹位103歲的鋼琴藝術家Colette Maze正在進行表演，她從四歲開始學琴，並出過4張專輯。

家庭牙科呵護您全家人的牙醫健康
Agape Dental Care
愛加倍牙科
電話:281-568-3985
開診時間:周一至周三,周五,周六
二十多年牙醫經驗家庭牙科專科醫師
美國牙醫協會會員
正規美國培訓牙醫・現代牙科技術理念
交流語言:英語・國語・粵語均可
www.agapedentalcarehouston.com
休士頓百利大道11205, 單元B-23(香港城二樓) (2nd Floor of Hong Kong City Mall)
11205 Bellaire Blvd (suite B-23) Houston, TX 77072
嚴冬 牙醫博士
Dong Yan, DDS,Ph.D
D02-AGAPE DENTAL CARE 愛加倍牙科3567B_8

Dentist 101
歡迎PPO牙科保險 Medicaid及CHIP
www.txdentist101.com
DENTIST 101
牙醫全科
主治成人及兒童牙科
通曉: 英,國,台,西語
蘇燕萍 牙醫博士
Jessica Su, D.M.D
美國天普大學牙醫學院
美國牙醫學會會員
德州牙醫學會會員
大休士頓牙醫學會會員
電話: 281-561-8868 地址: 10134 S. HWY 6, Sugar Land, TX 77498
中國城診所: 713-773-1300 地址: 9180 Bellaire Blvd #B Houston TX 77036(惠康超市廣場)
D02-DENTIST 101 蘇燕萍牙醫博士2467B_8

健強牙科
全新設備・高壓消毒・安全衛生
採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒
●特設口腔保健優惠計劃!
專治: 各種牙患、牙週病、各式假牙
精治: 美容牙科、磁牙、根管治療
★接受各類保險及信用卡★
何繼強 牙醫博士
Charles Ho D.D.S.
■ 紐約大學牙醫博士
■ 香港政府註册牙科醫生
■ 台北醫學院牙醫學士
歡迎洽詢預約
713-272-8883
25年牙科臨床經驗
通國、粵、英語、台山話
6918 Corporate Drive Suite B6, Houston, TX 77036
(大通銀行後面,精英廣場內)
D02_HO健強何繼強2567B_8

敦煌植牙 牙周病專科
Dunhuang Periodontics $ Dental Implants PA
激光牙周病治療
無刀片牙齦萎縮治療
牙齦牙床植骨手術、美容
複雜植牙手術，併發症處理
最新E4D電腦制牙最新科技一次完成
三維X光機 全新激光治療機
陳志堅
牙周病植牙專科醫生
Jennifer Chen
D.D.S.M.S
Board Certified Periodontist
二十多年牙科臨床實踐經驗
德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科
上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士
美國牙周病學會會員
國際植牙學會會員
www.drchenimplant.com
中國城診所
9889 Bellaire Blvd., #322
Houston, TX 77036(敦煌廣場)
(713)995-0086
drchenimplant@gmail.com
糖城診所 Delight Dental
3524 Hwy 6 South
Sugar Land, TX 77478(大華超市旁)
(281)565-0255
delightdental@gmail.com
D02_DUNHUANG 敦煌植牙_1234567B_8

中興牙科
植牙/矯牙/鑲牙/洗牙/補牙/拔牙
特色服務
口腔外科背景 | 最新植牙技術
擅長智齒拔除 | 快速無痛微創
快速隱形矯正 | 陶瓷貼面美牙
無痛根管治療 | 全瓷牙冠牙橋
接受主要牙科保險和政府計畫
CT掃描 精準植牙 品質修復
FIRST CENTRAL DENTAL
• 20餘年臨床經驗
• 上海交通大學口腔醫學院口腔頜面外科醫學博士
• UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士
• 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長
• 原UT, Baylor College of Medicine博士後
9889 Bellaire Blvd #103
Houston, TX 77036
(敦煌廣場面Bellaire入口)
Phone: 281-501-0520
網址和網上預約:www.fcdus.com
Email:firstcentraldental@outlook.com
劉興坤 牙醫博士
XingKun George Liu
D.D.S., M.S., Ph.D.
D02-FIRST CENTRAL中興牙科1234567B_8

時代牙醫中心
Universe Dental Center
設備全新 嚴密消毒 收費合理
營業時間(七天):Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM
主治
人工植牙 (Dental Implant)
根管治療 (Root Canal Treatment)
烤瓷牙冠,烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit)
牙齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit)
固定牙橋
全口假牙
部份假牙含或不含鉤子(Attachment)
各類牙齒拔除及手術智齒拔除
一般成人及兒童牙科
全口口腔重建
牙周病治療
一般及深部洗牙
各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術
薛志剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S.
十餘年牙科經驗 為各界人士服務
●美國牙醫學會會員 ●美國南加州大學牙醫博士(USC)
●國際植牙學院院士(FICOI) ●上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士
電話:713-773-9971
傳真:713-773-0336
地址:9888 Bellaire Blvd. Ste 120, Houston, TX 77036(黃金廣場內)
電話:281-988-5930
Email:universedentalcenter@gmail.com
地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6, Houston, TX 77072
※歡迎各種牙科保險及Medicaid under 21
醫生及工作人員通曉英、國、滬、粵、臺等

微笑牙科王成醫師
洗牙，补牙，镶牙，植牙，根管治疗，儿童牙科，二十年臨床經驗
設備精良，环境舒适，價格合理，交通便利，接受多种牙科保險
王 成
牙醫博士 D.M.D.
波士頓大學牙醫學博士
中國醫科大學口腔醫學碩士
美國牙醫協會會員（ADA）
原Jefferson Dental Clinics 門診主任
N2O笑氣鎮靜
全新的無痛治牙體驗
8516 Bellaire Blvd,Houston TX 77036
電話: 832-831-4956
位於時代廣場（金殿和小肥羊火鍋之間）
微信:wesmiledental
D02-WE SMILE 微笑牙科1234567B_8

ZEN DENTAL CARE
楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士 葛涇遠牙醫博士
ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS
德州大學牙醫學院畢業
德州大學植牙 Preceptorship 畢業
3D 齒雕認證 (CEREC)
直線鋼絲矯正認證 (Straightwire)
美國牙醫協會會員 (ADA)
美國矯正協會會員 (AOS)
牙齒全科
• CEREC 碳瓷牙
• 鋼絲及隱形牙齒矯正
• 一般及手術拔牙
• 活動及固定假牙
• 人工植牙、根管治療
• 一般及深度潔牙
• 兒童牙科包括麻醉
• 超薄烤瓷美容貼面
◆全新數碼X光減少輻射
◆高溫高壓消毒安全乾淨
◆接受各種保險收費合理
◆設備精良而且環境優雅
◆地處華城中心交通方便
週二至週五 9AM~6PM
週六 請電話預約
713-773-9889
E-mail: drzaneyang@gmail.com
6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072
D02_ZEN楊臻牙醫3456B_16

Preferred Dental Care
General & Cosmetic Dentistry
曾家達 牙醫博士
Office: (281) 261-0555 Fax: (281) 261-5559
服務範圍：
補牙、拔牙、安裝假牙、牙齒美容、牙周病、牙床外科手術、根管治療、最新特殊技術、牙齒漂白、牙套、牙橋、兒童牙齒防治、以最新式科學儀器爲大家服務。
沒有保險另有優惠
4723 Highway 6, Missouri City, TX 77459
www.mypreferreddental.com
staff@mypreferreddental.com
曾家達 牙醫博士
David D. Tsang, D.M.D., M.P.H.
D02-PREFERRED 曾家達56B_8

中興通訊董事長：將通過壹切法律允許手段解決問題

中興通訊股份有限公司在位於深圳的中興通訊總部舉行記者會，公司董事長殷壹民攜壹眾高管出席。殷壹民介紹中興通訊立場和外界關心的話題，表示禁令將會讓中興“陷入休克”，但也會傷害中興通訊美國合作夥伴和供應商的利益。

禁令將給美國供應商帶來直接傷害

2018年4月，美國商務部對中興通訊發出激活拒絕令，禁止美國公司向中興通訊出售元器件等產品。而事情的起因是中興通訊對部分員工獎金扣減計劃未及時執行。

殷壹民表示，這樣的制裁，將使公司立即進入休克狀態，將直接影響公司8萬員工的工作權利，直接損害8萬個家庭的利益；將直接影響公司對全球數百個運營商客戶、包括數千萬美國消費者在內的數以億計的終端消費者所應履行的責任；將對全球三十萬股東的利益帶來重大損害，將會對數以千計的美國企業合作夥伴、供應商帶來直接傷害。

“我堅決反對美國商務部做出這樣的決定，堅決反對不公平不合理的處罰，”殷壹民表示，美方將細微的問題無限擴大化，對企業造成極大影響，對此公司高度關註，公司將通過壹切法律允許手段解決問題。

中興通訊大量使用自己研發芯片

美國的禁令將使中興通訊陷入“休克狀態”，那麼中興通訊在通信業界處於怎樣的水平？

殷壹民表示，在和5G關聯的無線、核心網、承載網和終端等整體解決方案中，中興通訊位列全球前列，公司各個主要產品的核心元器件，大量使用中興通訊自己研發設計的專用芯片，但還是有大量通用元器件不可避免地要用外部產品，中興通訊將加大技術投入，提高自身能力。

信息產業是全球開放程度最高的產業，全球各國都在發展信息技術，導致產業鏈全球化非常分散，沒有任何人、任何國家能夠獨立完成所有產品。

“美國的企業同樣不可避免地需要全球產業鏈的產品。所以因為對我們的制裁，導致我們的產業鏈中斷，不意味我們沒有核心能力，而是整個產業全球化的結果。”殷壹民表示。

中興通訊2017年合規投入5000萬美元

2018年3月8日，中興通訊向相關在職員工發出懲戒信，並對扣減2016年獎金作出安排，將從2017年度的獎金中扣減。同日公司主動向得克薩斯州北區美國地方法院報告相關情況。此後又聘請另壹家律師事務所展開調查。

據殷壹民介紹，中興通訊有總裁直接領導的出口管制合規管理委員會，組建了壹支覆蓋全球的資深專家組成的專業團隊，引入了多個國家的頂級顧問，2017年合規方面投入不少於5000萬美元，並且計劃在2018年投入更多資源。

“公司壹直致力於建立全球壹流的出口管制體系”，殷壹民說，中興的業務非常復雜，在全球的分布也非常廣泛，員工眾多，要保證每個員工在每件事、每個時間點，都不出現任何疏忽，還要更加努力。

“本次事件上，我們通過自查發現了問題，按照法律合規要求第壹時間主動向美國方面進行了通報，及時采取了措施，並且聘請美國律師事務所進行獨立調查，本身就體現了公司合規體系在有效運轉”，殷壹民表示。

阿裏與泰國簽合作備忘錄 馬雲：爲農戶和年輕人的未來

綜合報導 阿裏巴巴與泰國政府簽訂壹系列合作備忘錄。簽約儀式上，阿裏巴巴董事局主席馬雲表示：“正是為了草根農戶和年輕人的未來，雙方所做的不是簡單的生意，而是選擇了更難的合作方式。”

泰國副總理頌吉認為阿裏巴巴將為泰國草根農戶創造新的產業機會，並同時給東南亞擁有大量貧困人口的眾多國家帶來收入、轉型與發展。

根據備忘錄，阿裏巴巴將在泰國投資建設智慧數字中心，以打造泰國產品面向全球出口的基礎設施。阿裏巴巴還將與泰國商會、商務聯合會、工業聯合會共同發展，提升泰國企業在數字經濟方面的能力。

此外，泰國政府部門還將與阿裏巴巴緊密合作，培養數字經濟人才，泰國的觀光旅遊業也將通過阿裏巴巴的平臺發展。

簽約前，泰國總理巴育會見馬雲。巴育表示，泰國必須與阿裏巴巴建立夥伴關系以加速變革，使泰國低收入人群和農民群體提高收入，提升生活質量。巴育高度評價稱：“馬雲和阿裏巴巴是真的來幫助泰國的草根民眾。”

簽約儀式上，雙方的關註點都遠遠超過農產品的銷售，而聚焦在合作將為泰國草根農戶和年輕人在數字時代帶來的發展希望。

頌吉將阿裏巴巴定義為“正確的合作夥伴”，將為泰國邁向數字時代帶來“擴大式、成倍式、爆炸性”發展。他說：“泰國部分人口收入還處於低水平，必須提升中小企業、草根民眾的收入，為新壹代人創造新的產業機會。阿裏巴巴能夠幫助泰國中小企業實現互聯網轉型，幫助泰國進行農業革命，從而幫助泰國農戶增加收入，改善生活條件，擁有更好的生活質量。”

對於此次合作，頌吉說：“從泰國到印度太平洋東西走廊內，包括緬甸、柬埔寨和老撾等共五個國家，如果能夠產生面向數字經濟時代的共同理念，並在基礎設施上實現互聯互通，將帶來世界級的發展。”他表示，泰國處於這五個國家的樞紐位置，泰國政府的政策不只是獨善其身，還要讓周邊國家能夠發展。“所以阿裏巴巴與泰國的合作，將同樣幫助泰國周邊擁有大量貧困人口的國家。”

現場，馬雲稱這是阿裏巴巴與泰國經過8個月的討論與籌備才簽訂合作的原因。“如果我們雙方的合作僅僅是生意、采購、買賣，討論最多只需要壹個星期就夠了。但我們並沒有選擇做容易的事情，而是選擇了非常難的方式。”他表示，因為雙方希望看到未來，希望探求國際貿易新的交易方式以及使老百姓受益的更好的商業模式。

馬雲說：“我們會賣泰國的的米、泰國的榴蓮、泰國的水果，但我們不僅僅賣農產品，不僅僅賣服務業和旅行，我們希望賣的是未來，共同為未來努力，為年輕人努力，為希望而努力。我們共同的願景是幫助小企業，幫助年輕人和農民。”

據了解，兩天前，天貓的泰國金枕頭榴蓮預售上線僅僅壹分鐘，8萬個超過40萬斤的榴蓮就被壹搶而空。

泌尿專科 何秀鈞醫師
DR. DAVID S.C. HO, M.D.
713-796-1500
德州大學醫學博士
田納西州大學醫學院專科
德州專科醫師執照
任教德州大學醫學院及貝勒醫學院
專業治療
腎移植，攝護腺疾病，腎，輸尿管，膀胱疾病。男性性功能障礙，不育。
(中英文應診)
我們接受Medicare
★SCURLOCK TOWER
6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030
D03UR-HO, DAVID 何秀鈞醫生1234567B_4

何巧莎 L. Ac.
執業中醫師
潤元堂國醫館
Galleria Oriental Medicine and Wellness Center
預約電話: 832-818-0707
中醫針灸主治
www.topacu.com
中風後遺症、帶狀皰疹及後遺神經痛、糖尿病並發症、癌症輔助治療、各類疼痛、失眠、情志病（焦慮、抑郁、小兒多動症、自閉症）、戒煙、婦科病及更年期症狀、男科病、心血管病、各類關節炎、無名不舒服感覺、特效減肥、不孕不育、中醫美容等。
馬劍鵬 PhD, L. Ac.
貝勒醫學院教授
執業中醫師
地址: 2000 BERING DR., SUITE 270, HOUSTON, TX 77057
A03-GALLERIA ORIENTAL潤元堂國醫館367B_8

德州佛教會玉佛寺
Texas Buddhist Association
Jade Buddha Temple
會長淨海法師 副會長宏意法師
玉佛寺每週開放七天 / 10:00am-5:00pm
每週日09:00am-11:30am 英語講座禪坐
10:00am-12:00pm 共修法會佛學講座
01:30pm-03:00pm 念佛共修
03:00pm-04:30pm 佛學研討
每月第三週六10:30am海邊放生及素食野餐
圖書館藏書錄音影帶豐富歡迎治借
每月第二/四 週四 7:30pm-9:30pm 西北區佛學研討會
每月第二 週六下午 2:00pm-4:00pm 粵語佛學講座在大雄寶殿
Tel:(281)498-1616 | Fax:(281)498-8133 | www.jadebuddha.org
6969 Westbranch Dr, Houston, TX 77072
C03_JADE玉佛寺1234567B_4

ALLCARE MEDICAL CENTER 惠康醫療中心
內科診所
姚聖坤 醫學博士 (BOARD Certified，ABIM)
蘇州醫學院醫學系畢業
中國醫學科學院皇外醫院心臟專科醫師
德州大學醫學院內科住院醫師畢業
Memorial Hospital Southwest主治醫師
服務項目 • 各種內科 • 血尿化驗 • 各種疾患 • X-Ray • 外傷與急診 • 心電圖 • 正常體檢 • 隨到隨診
713-779-3355
9110 Bellaire Blvd., #E, Houston,TX77036 (頂好廣場內)
接受保險、Medicaid & Medicare
周一到周五8:30AM-5PM
牙科診所
高峰 牙醫博士
●北京醫科大學口控系畢業
●德州大學兒童牙科住院醫師畢業
●M.D.Anderson口腔腫瘤專科畢業
●隱適美(Invisalign)矯正Certified
●Hands On人工植牙Certified
★最新CEREC電腦製牙，堅固美觀，一次完成
★最新隱形矯正，老少兼宜，無需拔牙
★最好品質的植牙材料
●成人牙科 ●兒童牙科
●矯正牙科 ●美容牙科
●牙周病治療 ●人工植牙
713-773-9621
9110 Bellaire Blvd., #P, Houston,TX77036 (頂好廣場內)
周一到周五 9AM-6PM 周六 9AM-4PM
D03FA- ALLCARE CENTER姚聖坤醫生1234567B_8

王禮聖醫學博士癌症專科
Alexander Wong M.D.
Board Certified In Internal Medicine and Medical Oncology
預防癌症 定期檢查 及早治療 可保安康
★美國癌症科特考文憑
★美國內科特考文憑
★美國癌症醫學會會員
★美國內科學院院士
地址 糖城: 16659 Southwest Freeway, Suite #581, Sugar Land, TX 77479
西南區: 12121 Richmond Ave., Suite #111, Houston TX 77082
電話：(281)491-0561 傳眞：(281)491-0562
精通英、國、粵、台語、越文、西班牙文
D03ON_WONG王禮聖6B_8

黃金心臟中心
JianWei Feng, MD, PHD
主治 心慌、氣短、胸痛、心力衰竭、頭暈、糖尿病、肥胖症、高血壓、高血脂、心臟血管疾病的預防與治療
中國城
9888 Bellaire Blvd., Suite 154
Houston, TX 77036
(黃金廣場內,老地方旁邊)
Tel: 713-595-9000
Fax:713-595-8500
設備齊全
心臟超聲
心臟導管
核心臟學
心臟起搏器
心律監護器
運動走步機等
豐建偉 醫學博士 JianWei Feng, MD, PhD
心臟專科
• 歡迎電話預約及查詢 •
D03CA_FENG豐建偉2467B_8

栗懷廣 醫學博士
美國內科特考文憑
Huaiguang Li, M.D.Ph.D
Board Certified, ABIM
黃金醫療中心
★ 20餘年臨床經驗 ★ 北京醫科大學教授 ★ Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
主治 內科 / 家庭全科 / 高血壓 / 糖尿病 / 腸胃 甲狀腺疾患 / 關節炎/年度體檢 / 婦科檢查 疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗 外傷 / 急診 / 外科小手術 / 骨質疏鬆
體檢 移民體檢 年度體檢 學生體檢 婦科體檢
每週六天
週一至週五 8:30AM-6:00PM
週六 9:00AM-4:00PM
精通國語/粵語/客家話
Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814
9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036 [黃金廣場內]
D03FA-GOLDEN CARE黃金醫療栗懷廣2467B_8

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Jennifer Farrell, DO
Board Certified Family Practice
Local Magazine 2013年度休斯頓最佳醫生
華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險
家庭全科
One of the Best
獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字，聯合健保“Preminun”醫師認證
• 診所環境優良，設備先進齊全，治療方法可靠，準確，多樣化。開業十年無差錯，獲得眾多好評。有更全面的檢查項目，並有不同的專科醫生住診。
• 高血壓，心臟病，甲狀腺疾病，糖尿病，肝/腎/胃腸疾病，皮膚病，過敏，哮喘，婦科，小兒科，外科小手術，創傷，腰腿疼，關節炎，我們都能給你最好最安全治療。
• 查體中心提供VIP全面檢查，血尿化驗，心電圖，超聲波，肌電圖，中風檢查，尿流動力學，肺功能檢測，學生，工作查體。
9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford)
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581電話: 281-485-0334(Pearland)
雖然你有很多選擇，可是我們相信可以給你更滿意，更可靠的治療。
(可遠程會診)
門診時間：周一至周五 8:30am-5:00pm 週六：8:30am-2:00pm
900-4000 sqft office leasing available. 900-4000平方英尺寫字樓提供租賃。
D03FA-JIANG NAN 姜楠醫生1234567B_16

惠康家庭全科診所 Welcome Family Medicine, P.A.
接受各種醫療保險 Medicare Medicaid
許旭東 醫學博士
Xudong Xu, M.D.
家庭全科醫師
Board Certified by ABFP
美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑
Texas Tech University住院總醫師
Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位
陳永芳 醫學博士
Yongfang Chen, M.D.
家庭全科醫師
Board Certified by ABFP
美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑
Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
Texas Tech University住院醫師畢業
十餘年臨床醫療經驗
主治 內科、兒科、皮膚性病科、婦科 急診、外傷、全身健康檢查 婦科體檢、外科小手術、預防接種
移民體檢
隨到隨診
週一至週五: 8:00am-4:00pm
週六 : 8:00am-2:30pm
Tel : 713-995-8886 Fax : 713-270-9358 www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine
Address : 9160 Bellaire Blvd. Suite E, Houston, TX 77036 (惠康超市東側警察局隔壁)
D03FA_Welcome許旭東3567B_16

[季後賽]開拓者123-131鵜鶘

[德甲]
漢諾威96 0-3拜仁

女排意甲決賽II
科內3-2諾瓦拉

山水眼鏡 GLACIER OPTICAL
★ 領有德州配鏡師執照禹道慶主持 ★ 專精無線多焦點及高度數高散光鏡片 ★
有度數的游泳鏡或太陽眼鏡 特價45.00起 /副
經濟型全副28元，買鏡片送鏡框 限塑膠片±200內無散光
接受 Medicaid 免費配鏡
所有鏡片送防刮保護不另收費
電話：(713)774-2773
傳真：(713)774-4009
營業時間：週一至週六10:30-7:00 (週三休息) 週日1:00-6:00
地址：9889 Bellaire Blvd #252 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內歡樂小棧對面)
D03OP_GLACIER山水眼鏡3567B_8

Katy GT Academy 夏令營
5/28 – 8/10/2018
連續5年獲頒凱蒂最佳教育服務獎！
寓教於樂、充實一夏！
學術營 主要課程 – 數學、閱讀、寫作、科學、語言
準備考試 – 6th & 7th Pre-AP數學、代數、中文
補充課程 – 繪畫、珠寶、中文、舞蹈、空手道
趣味營 機器人、小廚師、表演藝術、國際象棋、數學、奧林匹克、投資、製造故事書、珠寶營、藝術/繪畫、科學營、創意寫作、漫畫書創作以及更多
電話: 281-646-7360 21020 Highland Knolls Dr., Katy, TX 77450 www.katygtacademy.org
S02-KATY 凱蒂學院_B1356_8

陳啟華眼科醫學博士 EDWARD CHAN M.D.
主治 一切眼疾、手術、雷射激光
附設 眼鏡專櫃、隱形眼鏡
診所人員通 國/粵/越/西/英語
接受各種醫藥保險
休士頓 7737 S.W. FRWY, SUITE#850 預約電話(713)271-2271 (59 & BEECHNUT ST.)
糖城新址 20/20 Eye Clinic& optical 4675 HWay6 S.#B TX.77478 (281)277-6100 (HWay6 & Dulles AV.)
D03OP_CHAN陳啟華6B_8

洪德生 耳鼻喉專科醫學博士
RICHARD T. HUNG, MD
Diplomat of American Board of Otolaryngology
713-795-5343
• 貝勒醫學院醫學博士
• 威斯康辛醫學院耳鼻喉專科醫師
• 美國耳鼻喉專科醫師特考文憑
主治 ★裝設數據式助聽器 ★耳鼻喉發炎 ★鼻子堵塞 ★過敏 ★聽力減退 ★打鼾 ★聽力減退耳鳴、頭頸等有關疾病
• 每一對助聽器400 off。
• 請勿讓聽力不良損害您的人生。
• 您可能比您所想的錯失更多。
• 數據式助聽器非常進步。
• 請打電話給洪德生醫生詢價。
Ear, Nose and Throat
Head and Neck Surgery
Digital Performance
$400 DISCOUNT
St. Luke's Medical Tower Texas Medical Center 6624 Fannin, #1480, Houston, Texas 77030
D03OT_HUNG洪德生3567B_8

侯大任 臉部整形 美容專科 醫學博士
Tang Ho, M.D., M.Sc.
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery
★約翰霍普金斯大學醫學院醫學博士
★貝勒醫學院耳鼻喉頭頸部外科專科醫師
★約翰霍普金斯大學醫學院臉部整容美容專科醫師
中國城門診中心正式開張
歡迎事先預約
Email : utfacialplastics@uth.tmc.edu
電話：(713)486-5019（中文）
地址：9999 Bellaire Blvd #760, Houston TX 77036（恒豐大樓七樓）通國、英語
主治 1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病。 2.去眼袋手術及淚溝填充注射。 3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋、瘦小腿、瘦臉。 4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻、墊下巴、去法令紋。
www.ut-ent.org
6400 FanninSt Suite 2700, Houston,TX 77030 (醫學中心內) Fax: (713)383-1410
D03PL_UT侯大任1234567B_8

脊椎神經骨科
CLAREWOOD CHIROPRACTIC CLINIC
西醫正骨 物理治療 針灸復健
劉書德 醫師 Dr. Eric S. Liu
專門治療 • 車禍、工作、及運動受傷 • 頭、頸、肩、背、腰痛與麻痹 • 坐骨神經痛、手腳麻痹
中醫針灸 • 周身關節 • 肌肉疼痛
電話: 713-484-7400 傳真: 713-484-7405
地址: 6628 S. Wilcrest #C, Houston, TX 77072
通國/台/粵/英語 接受各種醫療保險
營業時間/ 週一至週五9:00am-7:00pm 週六上午請先預約
D03CH-CLAREWOOD 劉書德醫師2346B_8

CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A.
脊椎神經物理治療科
脊椎骨神經病患者之福音
人工[手]按摩效果特佳
舒展各部肌肉及關節和全身按摩
FDA 驗證
以上治療醫療保險有給付~
改革性設計，最先進之技術不用手術，有效解除由脊椎引起的手腳麻痺，頸腰間壓迫感及疼痛可達86%以上的效果。
設備齊全
X光、Ultra Sound、電療機、復健機、牽引、矯正、推拿按摩
王建森 醫生
主治 車禍、工傷、意外、運動傷害、手術後復健 老人風濕及各種全身痛症
車禍及工傷
如非需要，可不經律師代辦一切手續
接受各種保險、老人醫療卡、沒保險有折扣
7814 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 | Tel:(713)771-8110 預約：通英、國、粵、西班牙語
D03CH-Chiro王建森1356B_16

王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)
骨科，疼痛，神經，康復 專科門診
9999 Bellaire Blvd #370,Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581
如果你有頸椎病，肩周炎，腰腿疼，關節炎，手腳麻木，各種外傷，工傷，車禍……
(可遠程會診)
我們可以提供你更有效，更準確，更安全的治療。治療方法先進，多樣化。
包括超聲波引導下的封閉治療，透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎，脊椎關節注射，肌電圖，超聲波診斷，物理治療，牽引治療，電療，冷熱療，心電圖，血尿化驗和關節超聲波.
內設針灸診所
電話: 713-270-0909 281-485-0334
週一至週五:8:30am-5:00pm 週六:8:30am-2:00pm
雖然你已嘗試過多種辦法，可是相信我們可以給你更好更先進的治療.
900-4000 sqft office leasing available. 900-4000 平方英尺寫字樓提供租賃。
D03CH-XIN WANG王鑫醫生1234567B_16

■安家傑（藍衫）出任助理教練。 資料圖片

■朱婷續任中國女排隊長。 資料圖片

中國女排球員名單

主攻（7人）	2號朱婷、9號張常寧、10號劉曉彤、19號劉晏含、20號段放、21號張軼嬋、22號任凱懿
副攻（7人）	1號袁心玥、4號楊涵玉、5號高意、7號王媛媛、14號鄭益昕、17號顏妮、25號胡銘媛
接應（4人）	3號楊方旭、6號龔翔宇、8號曾春蕾、12號李盈瑩
二傳（5人）	11號姚迪、13號刁琳宇、16號丁霞、23號孟豆、24號孫海平
自由人（3人）	15號林莉、18號王夢潔、26號孟子璇

FIVB公佈國家聯賽各隊參賽名單

郎平回歸 中國女排帥位

國際排聯（FIVB）官網於北京時間24日公佈了2018年女排國家聯賽中國隊的參賽名單。此份名單中郎平的名字出現在教練一欄，這位功勳主帥有望在本屆大賽上回歸教練席。此外，共有26位球員入選這份名單，隊長朱婷以及袁心玥、張常寧、曾春蕾等名將悉數在列。

率領中國女排在里約時隔12年再次問鼎奧運會冠軍之後，郎平在沒有三大賽的2017年出國進行了兩次髖關節置換手術。去年3月，郎平出任中國女排總教練，但因身體原因，她並未出現在比賽一線。大冠軍盃期間，郎平曾隨隊出征，也並未出現在教練席。

在國際排聯公佈的中國隊參賽名單中，郎平的名字赫然出現在教練一欄，這也就意味着，她將有望在本屆大賽中回歸教練席，親自指揮隊伍。此外，去年曾率隊征戰女排大獎賽、大冠軍盃的安家傑將在本次比賽中擔任助理教練。

安家傑擔任助理教練

本次公佈的球員名單共有26人，目前仍在土耳其征戰的朱婷依然擔任球隊隊長，此外，袁心玥、丁霞、龔翔宇以及術後休養的張常寧等里約奧運會冠軍成員也一併入選。值得一提的是，備受矚目的聯賽超級新星李盈瑩同樣入選，她將身披前隊長惠若琪的12號戰袍出戰。

本次26人名單與此前中國排協公佈的30人集訓名單相比，還增加了天津女排自由人孟子璇，而天津二傳陳馨彤、遼寧自由人宮美子、上海自由人王唯漪則遺憾無緣國家聯賽參賽名單。

2018女排國家聯賽是國際排聯對原世界女排大獎賽進行改革，2018女排國家聯賽將有16支隊伍參賽，其中包括中國女排在內的12支核心球隊和4支挑戰球隊。賽事將歷時5周，總成績排名前5位的隊伍與東道主隊伍將會師總決賽，角逐最終冠軍。值得一提是，寧波、香港、澳門、江門分別承辦分站賽事，南京將會承辦2018女排國家聯賽總決賽。

2018女排國家聯賽第一周比賽將於5月15日開賽，這是世界女排聯賽的全新亮相，也是中國女排2018年的首秀。屆時中國女排將會坐鎮寧波北侖與比利時、韓國、多米尼加三支隊伍展開激烈角逐。 ■中新網

■郎平將在國家聯賽再次站在第一線。 資料圖片

18歲超新星披惠若琪戰袍

國際排聯於北京時間24日公佈了女排國家聯賽各球隊的參賽名單。全國超級聯賽新星李盈瑩名列其中，她將身披前中國女排隊長惠若琪的12號戰袍出戰。

李盈瑩是全國女排超級聯賽的得分王，並且一舉打破朱婷的單場得分紀錄，因此得以繼2016年試訓女排國家隊後再度師從郎平。根據國際排聯官網信息，李盈瑩在今次國家聯賽申報的位置是接應，而非排超聯賽時所擔任的主攻。

據傳媒分析，目前郎平已不再拘泥於主攻或接應的固定位置，她要求朱婷、張常寧、龔翔宇和曾春蕾等都須具備四號與二號位的攻擊力，即是前排盡量避免繁瑣的站位。在這一前提下，李盈瑩有望同時兼職主攻和接應。不過這位年僅18歲的新星能否在二號位達到四號位的攻擊力尚需檢驗。

■香港文匯報記者 陳曉莉

■天津女排隊員李盈瑩（上）在超聯光芒四射。 新華社

巴塞挫車仔奪青年歐聯錦標

■巴塞小將贏得19歲以下歐聯錦標。 美聯社

本季青年歐洲聯賽冠軍盃日前上演終極決戰，結果巴塞羅那憑馬基斯梅開二度，以及艾比雷斯的入球，輕鬆地以3球淨勝車路士，繼2013/14球季後第二度稱王，追平後者兩度奪冠的紀錄。

力挽青訓搖籃名譽

出產過美斯、沙維及法比加斯等球星，一向以青訓厲害見稱的巴塞羅那，近年卻鮮有在拉瑪西亞訓練營出身的球員能獲提升上一隊出賽，在早前對切爾達的西甲賽事，更出現16年內首度沒有青訓產品在正選名單的怪事，一時間令巴塞青訓營的名譽受到一定損害。一眾巴塞青年軍今次證明，拉瑪西亞仍然是盛產潛力年輕球員的搖籃。

■香港文匯報記者 楊浩然

摩佬 美斯 高踞賽季收入榜

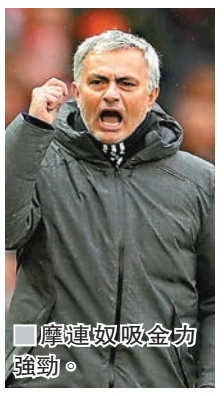
法國知名雜誌《法國足球》於日前公佈了2017/18賽季的最高收入球員及教練名單，結果巴塞羅那球星美斯，以及曼聯領隊摩連奴分別高踞榜首。

據報道顯示，在巴塞稅後年薪高達4,500萬（歐元，下同）、還另有很多商業收益的美斯，於2017/18賽季的收入高達1.26億，這足夠令他超越C．朗拿度成為本季“搵銀王”。說到C朗，這位葡萄牙鋒將本賽季收入也高達9,400萬，穩佔次席。至於收入8,150萬的尼馬、4,400萬的加里夫巴利、2,900萬的碧基，則分列3、4及5位。

國足主帥納比位列次席

教練方面，曼聯領隊摩連奴雖然於英超被哥迪奧拿所壓制，但今季論收入摩佬卻仍以2,600萬居首。排次席的是中國國家隊主帥納比，這位意大利老牌教頭在中國有很多商業收入，故收入數字高達2,300萬。第3、4及5位則分別是馬德里體育會的施蒙尼、皇家馬德里教頭施丹以及曼城的哥迪奧拿，收入分別為2,200萬、2,100萬及2,000萬歐元。

■香港文匯報記者 楊浩然


■摩連奴吸金力強勁。

■美斯收入稱冠。 路透社

國家雙人花滑隊 三亞海選集訓

中國花樣滑冰隊雙人滑項目的海選和集訓23日在三亞國際數學論壇展開，包括冬奧會五朝元老張昊在內的30多名運動員前來參加。

中國花樣滑冰隊總教練趙宏博告訴記者，在這次集訓中，首先將用5天時間，由專業體能測試團隊對參訓運動員進行速度、耐力、靈敏性、協調性、柔韌性、平衡感、本體感覺等方面的身體測試和冰上訓練測試。測試合格者將試訓4周。根據試訓情況，擇優吸收進入各級別國家隊。在這次集訓中，中國隊還可能會對雙人滑組合進行調整和重組，女單名將李香凝也以兼項的形式參加了這次集訓。

中國頭號雙人滑組合、平昌冬奧會亞軍得主隋文靜/ 韓聰暫時沒有參加集訓。因為腳趾的疲勞性骨折，隋文靜還在國家體育總局的體育醫院接受康復治療。除了他們之外，張昊、于小雨、金楊、彭程等雙人滑名將都參加了集訓。兩屆冬奧會冠軍得主、來自俄羅斯的雙人滑名宿高爾捷娃也應邀來到三亞，參與中國隊的雙人滑隊員選拔和組合工作。 ■中新社

杏林復健診所
林琬眞物理治療師
專治：●骨科疾病復健 ●慢性肌肉疼痛 ●老人疾病復健 ●神經疾病復健 ●運動傷害 ●手術後復建
林琬眞物理治療師 ★台大醫學院畢業 ★40年經驗
設備先進完善 ☆最新電療 ☆超音波 ☆雷射 ☆脊椎 ☆牽引 ☆運動設備
華埠區 敦煌廣場內
9889 Bellaire Blvd. # 250 Houston 77036
[周一、三、五] 09:00am-01:00pm
[周 六] 09:30am-01:30pm
請電話預約 713-773-2890
近糖城區
11589 S. Wilcrest Dr. Houston 77099
[周一、三、五] 01:30am-06:00pm
[周二、四] 09:00am-04:00pm
請電話預約 281-575-8288
接受Medicare, 工傷, Medicaid, Obama Care & 一般PPO
D03PH-WPTC 杏林復健診所-林琬眞356B_8

男性泌尿生殖疾病診治中心
MAN CENTERS
Better Lives Start Here
賈軍輝 Junhui Jia 男性泌尿生殖疾病主診醫師
主治：無需開刀的輸精管結紮（5-10分鐘）；無需開刀的包皮環切手術；輸精管再通；男性不育診療；睪酮素減少 男性性功能障礙；前列腺及尿道疾病；會陰部疼痛以及相關病患；性傳播疾病的評估診治；腎結石以及腰痛診治；男性泌尿生殖系統的超聲檢查
Dr. Russel Williams
開診時間：周六上午9點至下午1點
地址 中國城診所：9440 Bellaire Blvd Ste 230, Houston, TX 77036 Tomball診所 24441 Tomball Pkwy Ste 80, Tomball, TX 77375
KATY診所：9190 Katy Fwy Ste 101, Houston, TX 77055 Pearland 診所：11021 Shadow Creek Pkwy Ste 102, Pearland, TX 77584
接診電話：832-358-8600 | 傳眞電話：832-358-0376 | 網址：www.mancenters.com
D03UR - MANCENTERS男科疾患診療中心B356_8

腳專科
李岳樺 醫學博士
Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS
Specializing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle
Board Certified by the American Board Podiatric Surgery
Houston 診所：11100 S.W. Freeway, Houston TX77031
SUGAR LAND 診所：56 Sugar Creek Center Blvd,Suite 250 Sugar Land, Texas 77478
※榮獲2005 H-Texas雜誌評為最佳腳專科醫生※
設有X-RAY復健設備
治療項目
★顯微手術 ★腳跟痛 ★糖尿病腳疾 ★平板足 ★雞眼 ★腳部矯正 ★踇趾囊腫 ★運動受傷 ★嵌甲痛 ★香港腳 ★骨折 ★灰指甲
新推出雷射治療『灰指甲』不需吃藥、不痛、不必打麻藥 沒有副作用 特價優惠 $100.00 OFF
www.advancedfootdocs.com
電話：713-772-3338(FEET)通曉普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡
D03PO_FOOT李岳樺1234567B_8

李娜療痛中心
脊椎神經專科 骨傷疼痛專科 運動傷專科
獨家正骨療法 中西醫完美結合
獨特的醫術受到了中國骨傷研究所，中國中醫藥研究協會高度讚揚和推廣，多次受邀到各大院校交流授課，並與協會建立運動醫學合作項目。
主治：頸背腰腿痛、肩臂肘腕痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、頸椎胸椎腰椎脫位、壓迫神經痛、各關節錯位劇烈痛、術前術後神經痛、盆骨偏歪、肩肘下巴脫臼、青少年脊椎側彎。
李娜 骨傷疼痛科專家 祖傳宮庭軟手法整骨 中國河南中醫學院畢業 三十年骨傷科臨床經驗
李楠 神經脊椎骨科醫學博士 NancyLiDC.CCSP 美國德州神經脊椎骨科醫學院畢業
門診時間：週一/二/三/五/六 9:00am-6:00pm 週四/週日休息
地址：9888 Bellaire Blvd #166 Houston, TX 77036 (黃金廣場)
Tel：713-492-0686 (英文) Tel：832-863-8003 (中文) Fax：713-534-1136 (請預約)
D03CH_PAIN李娜疗痛2467B_8

为您打造职场先锋！让您迅速声名远播！
美南新聞日報 休士頓黃頁
电话：281-498-4310 | 传真：281-498-2728 | E-mail: ad@scdaily.com | www.scdaily.com

美南廣播電視台 看電視聽廣播

美南新媒體
全面進入數據互聯時代

手機公眾平台

今日美國 www.today-america.com
手機美南新聞

全球直播 LIVE STV KVVV15.3 美南國際電視網
手機美南電視

手機美南黃頁

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團
美南日報

美國華人
傳媒史上重大突破

美南新聞傳媒集團結合
最新高科技及全美國十大城市之精銳新聞專業團隊
全力爲全球觀眾及讀者打造放眼世界

瞭解美國之 今日美國 美南電視 新媒體平台

美南國際電視STV15.3爲方便觀眾收看，
「電視廣播合爲一體」，
不需任何付費，觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，
行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、
社區重大資訊。

美南國際電視STV15.3收看
操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

1. **掃二維碼(QR code)：**
觀眾只要掃描報上的二維碼，
就可連結到美南國際電視
直接在手機上觀看STV15.3。

2. **今日美南公眾號直播：**
觀眾可在「今日美南」
公眾號上，點選「美南視頻」裡的
「美南國際電視直播」，
就可輕鬆連接至STV15.3。

3. **下載Apps收看：**可在蘋果商店搜尋
「Today America」，
下載Apps，除可用手機讀報更方便，
也可以在Apps裡收看STV15.3 電視直播。

4. **Google搜尋：**觀眾只要在Google網站搜尋
「Southern TV– STV15.3 Houston」，
或輸入該平台網址
「http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1」，
就可直接連結美南國際電視直播平台。

如需開車時收聽廣播，請鏈接到車載音響設備
(數據線/藍牙設備)，效果更佳。

APP: todayamerica

Watch Live TV & Online Radio
www.today-america.com

美南新聞 Houston TX · 達拉斯時報 Dallas TX · 芝加哥時報 Chicago IL · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA ·
奧斯汀新聞 Austin TX · 波特蘭新聞 Portland OR · 聖安東尼新聞 San Antonio TX · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO

美南日報 SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團
INTERNATIONAL TRADE CENTER Houston Texas
全球直播 LIVE STV KVVV15.3 美南國際電視網
美南新聞 Southern News Group

www. scdaily.com
Tel:(281)498-4310 Fax:(281)498-2728
11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

I03_美南首創四大媒體結合AD_C_160_H

皮膚幹燥起皮怎麼辦 必知 8 大保濕死角

(綜合報道)或許我們還會記得在臉上抹上各種保濕補水護膚品的時候,但是身體各種死角還是防不勝防嗎? 其實身體嬌嫩脆弱的部位容易被忽視,不是簡單的塗上護膚品就能解決的。皮膚幹燥起皮怎麼辦? 下面小編就跟大家一起來看看八處保濕死角吧!

死角一:耳朵背後

癥狀:緊繃

皮膚非常敏感, 初次試用化妝品時也是塗在這個地方來測試皮膚是否過敏, 容易幹燥而拉緊面部肌膚產生不適感。

解決方法:塗抹完臉部之後,別忘了在耳朵部位點上一些保濕霜, 雙手進行輕輕按摩,還有助于放鬆神經,緩解皮膚幹燥起皮。

死角二:鼻子

癥狀:瘙癢發紅

鼻子是全身皮脂腺最密集的部位, 即使是幹燥肌膚也會在這個部位分泌油脂, 在冬天反而因爲護理過度而幹燥。

解決方法: 喜歡用鼻膜清潔黑頭的女性,如果覺得鼻子有發紅、起皮的癥狀,可以減少做鼻膜的次數,清潔時也要注意選擇溫和的清潔產品。

死角三:嘴唇

癥狀:幹燥脫皮

嘴唇最易幹燥不舒服, 很多人會下意識地舔唇,結果卻往往越舔越幹,越幹越舔,形成一個惡性循環,甚至舔得口唇周圍皮膚粗糙變厚,經常起皮。

解決方法: 秋季要及時塗抹潤唇膏,用溫熱的毛巾熱敷,可以有效緩解唇部肌膚的不適。

死角四:頸脖

癥狀:粗糙

和眼睛一樣脖子也是透露年齡的一個重要部位, 這裏皮膚連接面部和身體,非常關鍵和特殊。

解決方法: 用專爲脖子肌膚研制的頸霜,塗抹手法是由下而上,堅持按摩還能防止脖子產生橫紋和皮膚鬆弛。

死角五:雙手

癥狀:皸裂

每天工作用得最多的就是雙手,洗的次數最多的也是雙手, 這裏的皮膚最容易幹燥甚至皸裂。

解決方法: 一般的手霜衹有滋潤的作用,如果要治療手部裂開的皮膚,還是要用特別的手霜。或者晚上塗完手霜後帶上手套睡覺, 能加快肌膚愈合。

死角六:關節

癥狀:幹燥

關節部位經常活動, 容易與衣服產生摩擦而影響皮膚的正常呼吸而變得幹燥。

解決方法:首要,不要用過熱的水衝刷。其次,盡量少用番篺等碱性強的清潔產物, 挑選兼有保濕成效的沐浴露。洗完澡後,當即塗上潤膚霜,盡量由下往上塗改身體保濕乳霜, 加以悄悄地按摩推進乳霜的吸收。

死角七:小腿

癥狀:起屑

小腿脛骨處的皮膚是全身皮脂分泌最少的部位, 往往皮膚沒有大問題的人在秋天也會覺得這處的肌膚幹燥、瘙癢、產生皮屑還容易過敏。

解決方法: 洗完澡後趁着浴室的霧氣提供給皮膚水分, 及時塗上身體保濕霜,能鎖住水分。平時皮膚幹燥瘙癢時也要及時塗抹。

死角八:腳踝

癥狀:起皮

腳踝是肌膚最簡略枯燥的當地,關于尋求潮流喜愛穿九分褲的女孩子來說, 秋冬露出枯燥起皮的腳踝那是大大的爲難了, 所以此部位的保濕作業尤爲重要。

解決方法: 想讓足踝疾速康復詳盡,最重要的環節就是去角質,即除掉老化細胞,幫助血液循環,令腳部肌膚保持幼嫩光滑。

愛美 MM 小心 7 大壞習慣 成健康皮膚的“攔路虎”

1.用過熱的水洗臉

滾燙的淋浴或泡澡會讓全身得到放鬆,但是每天用過熱的水洗臉卻會讓肌膚的水分過分流失,造成皮膚幹燥、粗糙等健康問題。就當是幫幫自己也幫幫你的皮膚吧, 在沐浴的同時洗臉,請將水調到微熱的溫度。

2.你愛吃甜食

趕快放下手中的巧克力塊才能減少皺紋的產生。攝入過量的糖分會損壞那些能增加肌膚彈性的膠原蛋白,讓皮膚變得鬆弛,早衰。事實證明糖果幷不是糖分攝入的唯一源頭。警惕碳水化合物,因爲它們很容易轉化成糖分(例如土豆、cup-cake 和面包)。盡量選擇富含歐米伽 -3 脂肪酸、抗氧化物和維他命 C 的食物來代替。

3.你沒有行動起來

每周花幾小時上健身房能使你的皮膚更加健康。運動能加速血液循環,從內在爲你的肌膚增添光彩。同時,汗液也會帶出身體裏的毒素。衹需要注意在運動前後做好清潔工作,防止粉刺產生。

4.你用的棉質寢具

用棉質的床上用品幷沒有什麼問題,但考慮到絲綢平滑的質地, 對頭發和面部肌膚更溫和。它柔和的面料也能幫助鎖住身體的水分,避免皮膚脫水。另外,它涼爽的特性也能使皮膚感覺更舒服更健康,不會幹燥粗糙。

5.你的放縱

請對睡前的貪杯堅決的說“不”。酒精會使皮膚出現脫水狀況,使臉水腫,還會打擾你的美容覺。吸烟會減緩血液循環、加快肌膚老化,是皮膚的大殺手之一。

6.有問題不找皮膚科醫生

父母一直灌輸要定期看牙醫和醫生,但是皮膚科醫生呢? 有粉刺等皮膚問題困擾,第一時間應該求助皮膚醫生, 而不是希翼通過護膚品解決。皮膚科醫生會爲你的量身定做一套適合你的護膚療程,揭露肉眼看不到的皮膚隱患。

美南电视本周节目单

Southern Television 15.3 2018年4月份 电视频道节目表 4/23/2018 –4/29/2018

美中时间	MON. 23	TUE. 24	WED. 25	THU. 26	FRI. 27	SAT. 28	SUN. 29
00:00–00:30	中國文藝 (重播)	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					地理・中國 (重播)
00:30–01:00							明星加油站(重播)
01:00–01:30						少年中國 (重播)	味道(重播)
01:30–02:00	經典電影(重播)	動物傳奇(重播)(English)	Story China 故事在中國(重播)	防務新觀察 (重播)	中國大舞臺 (重播)		
02:00–02:30		中國功夫(首播)					經典電影(重播)
02:30–03:00		今日關注(重播)					
03:00–03:30		地理・中國 (重播)	中國功夫(重播)				
03:30–04:00	English 900 (首播)					司馬白話(重播)	
04:00–04:30	特別呈現 (重播)	電視劇《家的N次方》(重播)(English Subtitles)					武林風 (重播)
04:30–05:00							
05:00–05:30	空姐新發現(重播)	電視劇《杜拉拉升職記》(重播)(English Subtitles)					
05:30–06:00	Story China 故事在中國(重播)						中國大舞臺 (重播)
06:00–06:30	國際新聞 / 大陸新聞/ 台灣新聞	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					國際新聞 / 大陸新聞/ 台灣新聞
06:30–07:00							
07:00–07:30							健身舞起來(重播)
07:30–08:00	防務新觀察 (重播)						
08:00–08:30		海峽兩岸(重播)					電影藏密(重播)
08:30–09:00	謝謝我的家 (重播)	健康之路 (重播)			男左女右 (首播)	檔案(首播)	
09:00–09:30							
09:30–10:00	文明之旅 (重播)	Story China 故事在中國(首播)	快樂童年(重播)	中國大舞臺 (首播)		地理・中國 (首播)	經典電影(首播)
10:00–10:30		粵語天地 (重播)	明星加油站(首播)	洋言洋語(重播)	空姐新發現(首播)	電影藏密(首播)	
10:30–11:00	今日關注(首播)						
11:00–11:30	國際新聞 / 大陸新聞/ 台灣新聞	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					國際新聞 / 大陸新聞/ 台灣新聞
11:30–12:00							
12:00–12:30							
12:30–13:00	空姐新發現(重播)						謝謝我的家 (首播)
13:00–13:30	台灣心動線 (重播)	美食鳳味 (重播)	爸媽囧很大 (重播)	城市一對一(重播)	科技與生活(重播)	Howdy Philippines! (首播)	
13:30–14:00		生活 (重播)					動物傳奇(首播)(English)
14:00–14:30	電視劇《家的N次方》(首播)(English Subtitles)						特別呈現 (首播)
14:30–15:00							
15:00–15:30	卡通片《鞠萍姐姐講故事》(首播)					洋言洋語(首播)	粵語天地(首播)
15:30–16:00	特別呈現 (重播)	綠水青山看中國 (重播)	武林風 (重播)	中國民歌大會第一季 (重播)	武林風 (首播)	地理・中國 (重播)	中華文化遺產 (首播)
16:00–16:30						中國民歌大會第一季 (首播)	眞情部落格(首播)
16:30–17:00	中國文藝 (重播)						
17:00–17:30		中華文化遺產 (重播)	地理・中國 (重播)	幸福來敲門 (首播1)	幸福來敲門 (首播2)		司馬白話 (首播)
17:30–18:00	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					國際新聞 / 大陸新聞/ 台灣新聞	Howdy Philippines! (重播)
18:00–18:30							
18:30–19:00							
19:00–19:30						健身舞起來(首	
19:30–20:00	美食鳳味	爸媽囧很大	城市一對一	科技與生活	台灣心動線	生活(首播)	防務新觀察 (首播)
20:00–20:30	生活 (重播)					快樂童年(首播)	綠水青山看中國 (首播)
20:30–21:00	電視劇《杜拉拉升職記》(首播)(English Subtitles)					中國文藝 (首播)	
21:00–21:30							
21:30–22:00	海峽兩岸(首播)					味道(首播)	謝謝我的家 (重播)
22:00–22:30	健康之路 (首播)			眞情部落格 (重播)	司馬白話(重播)		
22:30–23:00					明星加油站 (重播)	檔案(重播)	文明之旅 (首播)
23:00–23:30	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					幸福來敲門 (重播1)	幸福來敲門(重播2)
23:30–00:00							

電視台保留變更節目權利,以實際播出為準。 Updated as: 4/19/2018

著名影星周潔邀請新生代小花李智雪訪問周潔曉慧舞蹈學校

周潔老師（中）與演員李冠廷（右一）、李智雪（右二）、學員Saran（左一）、張玲（左二）。

周潔老師（右二）高興得跳了起來

周潔老師（中）與李智雪（左）、張玲（右）。

《九面怪俠》總制片人張玲發言。

（本報記者黃梅子）4月21日下午，著名影星、舞蹈家、教育家周潔邀請中國新生代小花李智雪以及《九面怪俠》劇組一行人訪問周潔曉慧舞蹈學校。李智雪主演的懸疑動作片《九面怪俠》被選爲本屆休斯頓國際開幕式電影，也被提名爲最佳影片評審團大獎，李智雪被提名最佳女演員，她是新近走紅的九零後新生代小花。周潔老師非常看好李智雪，也很欣喜地看到中國電影界新人輩出，她特別邀請《九面怪俠》劇組一行訪問周潔曉慧舞蹈學校，孩子們爲嘉賓們表演了精彩的舞蹈，李智雪也以自己成功的經歷鼓勵孩子們追求夢想，《九面怪俠》總制片人張玲也發表了演講，贏得了孩子們的掌聲。

周潔曉慧舞蹈學校是明星的搖籃，培養了很多位休斯頓和全美華裔小姐，周潔老師嚴謹的治學理念以及優質的師資力量，使得周潔曉慧舞蹈學校聲名遠播。

李智雪发言。

孩子們匯報表演

李智雪在本屆休斯頓國際電影節開幕式上艷驚四座。

許氏德州經銷專賣店

Dallas	
達拉斯出國人員服務中心	972-235-2288
SzeChuan China Restaurant	214-521-6981
Mau Phuoc Duong	972-496-4372
Grand Prarie	
香港超級市場	972-988-8811
Plano	
達福出國人員服務中心	469-586-8195
陽光旅行社	972-758-9588
YiYiHerbs	972-666-8188
大華超級市場(99 Ranch)	972-943-8999
百佳超級市場	972-517-8858
Houston Bellaire	
五豐海味中藥行	713-271-3838
金荷中醫診所	713-772-2999
永盛圖書百貨公司	713-271-8186
仁安堂花旗參茸中藥行	713-270-4611
盧林中醫診所	713-774-5558
德信行	713-995-8530
中國出國人員服務中心	713-988-5200
德聖堂	713-988-5864
參茸城	917-365-1688
香港海味城	713-772-2889
燕窩城	713-776-2888
燕補堂	713-772-7888
仁濟中醫針灸所	713-271-0488
聯發行L&P	713-995-9138
百佳超級市場	713-270-1658
惠康超級市場	713-270-7789
Hous香港超級市場	281-575-7886
百利草藥	281-988-8500
NHAN HOA HERBS	281-776-9888
Houston Area	
越華超級市場	832-298-9321
萬和堂	281-988-8338
家樂超級市場	713-818-2770
大華超級市場(99 Ranch)	713-932-8899
大華超級市場(99 Ranch)	281-980-6699
Austin	
天地人參茸行	512-467-8888
恒豐	512-719-3864
San Antonio	
亞洲市場	210-681-8688
College Station	
BCS Food Markets	979-695-6888

美國許氏參業集團 1-800-826-1577 www.hsuginseng.com